

 Перейти в магазин **Эль-Дент** и заказать:



Инструкции по применению  
Instructions for Use

**3M ESPE**  
**Filtek™ Ultimate**  
Flowable Restorative  
Материал стоматологический  
жидкотекучий реставрационный

из поверхностно-модифицированного диоксида кремния с частицами 75 нм и поверхностно-модифицированного агрегирующего наполнителя из циркониево-кремниевых кластеров (состоящего из кремниевых частиц размером 20 нм и циркониевых частиц размером от 4 до 11 нм). Средний размер кластерных частиц композерта составляет от 0,6 до 10 микрон. Доля неорганического наполнителя составляет около 65% по весу (46% по объему).

#### Показания

- Реставрация дефектов III и V классов.
- Реставрация полостей, отпрепарированных минимально-инвазивным способом (в том числе малых реставраций в участках окклюзии, находящихся вне нагрузки).
- Основа/прокладка под прямые реставрации.
- Устранение небольших дефектов в эстетических непрямым реставрациях.
- Герметик ямок и фиссур.
- Блокирование поддурений для предотвращения возможного отрыва при снятии оттиска.
- Починка композитных и акриловых временных материалов.

#### Меры предосторожности для пациентов

Данное изделие содержит вещества, которые могут вызвать аллергическую реакцию у некоторых людей при соприкосновении с кожей. Не применяйте данный продукт у пациентов, имеющих аллергию к акриловым смолам. В случае продолжительного контакта с мягкими тканями полости рта обильно промойте ее водой. В случае возникновения аллергической реакции обращайтесь к врачу, при необходимости удалите Продукт и прекратите его использование в дальнейшем.

#### Меры предосторожности для персонала стоматологических клиник

Данное изделие содержит вещества, которые могут вызвать аллергическую реакцию у некоторых людей при соприкосновении с кожей. Для снижения риска развития аллергической реакции уменьшите время контакта с этими материалами. В частности, следует избегать контакта с неиммеризованным веществом. При попадании на кожу промойте их обильным количеством воды с мылом. Рекомендуется работать в защитных перчатках и тем самым минимизировать непосредственный контакт с адгезивом. Акрилаты могут проникать через обычные медицинские перчатки. Если продукт попал на перчатки, снимите и выбросьте их, немедленно вымойте руки водой с мылом и наденьте новые перчатки. Если возникла аллергическая реакция, обратитесь за соответствующей медицинской помощью. Информация о 3M ESPE MSDS доступна по адресу [www.3MESPE.com](http://www.3MESPE.com) Вы также можете получить информацию у вашего местного представителя.

#### Инструкция по применению

##### Подготовка

1. **Очистка.** Для удаления налета зубы необходимо очистить водно-пемзовой суспензией.
2. **Выбор оттенка.** Прежде чем изолировать зуб, выберите оттенок жидкотекучего реставрационного материала Filtek Ultimate, используя стандартную шкалу классических оттенков VITAPAN. Точность выбора оттенка может быть улучшена с помощью техники Mock-up. Нанесите выбранный оттенок(-и) реставрационного материала на непротравленный зуб. Проведите манипуляции для достижения соответствующей толщины и местоположения. Обработайте материал. Оцените оттенок под различными источниками света. Удалите реставрационный материал с непротравленного зуба экскаватором. Повторяйте эту процедуру до тех пор, пока не получите приемлемое совпадение оттенка. Если Вы используете материал в качестве силанта, то лучше использовать контрастный оттенок материала.
3. **Изоляция.** Предпочтительным методом изоляции является коффердам. Однако можно использовать и ватные валики вместе со слюноотсосом.

##### Указания

1. **Защита пульпы.** Если произошло вскрытие пульпы или ситуация требует прямого покрытия пульпы, нанесите небольшое количество гидроксида кальция на вскрытый участок, а затем внесите светополимеризуемый стеклоиономерный материал 3M ESPE Vitrebond или Vitrebond Plus. Материал прокладки/основы Vitrebond или Vitrebond Plus может также использоваться для покрытия областей экскавации глубоких полостей.

2. **Адгезивная система.** При нанесении следуйте рекомендациям производителя. Примечание. При ремонте керамических реставраций рекомендуется обработка силаном с последующим нанесением адгезива.

#### 3. Нанесение.

- 3.1. **Внесение с помощью дозатора.** Жидкотекучий реставрационный материал Filtek Ultimate можно вносить непосредственно из дозатора с помощью наконечника.
  - 3.1.1. При использовании наконечника персонала и пациентам рекомендуется надевать защитные очки.
  - 3.1.2. Подготовка наконечника. Снимите колпачок и отложите. Аккуратно изогните наконечник непосредственно на дозаторе. Направив наконечник в сторону от пациента и медицинского персонала, выдавите небольшое количество жидкотекучего реставрационного материала Filtek Ultimate, чтобы убедиться, что в наконечнике нет застывшего материала.
  - 3.1.3. Если имеется закупорка, снимите наконечник и выдавите небольшое количество жидкотекучего реставрационного материала Filtek Ultimate непосредственно из дозатора. При наличии видимого засора в отверстия дозатора необходимо его удалить. Заново установите распределительный наконечник и снова попробуйте выдавить материал. Жидкотекучий реставрационный материал Filtek Ultimate можно выдавить на пластину для смешивания и нанести с помощью кисточки или другого соответствующего инструмента.

#### 4. Внесение.

- 4.1. Послойно внесите реставрационный материал и проведите светотверждение, как это указано в разделе 5.
- 4.2. Избегайте попадания интенсивного света на рабочее поле.
- 4.3. Потяните поршень дозатора назад, чтобы избежать дальнейшего выделения материала после внесения.
- 4.4. **Отверждение.** Полимеризация данного продукта предусмотрена под воздействием света от галогеновой или светодиодной лампы с минимальной интенсивностью 400 мВт/см<sup>2</sup> в диапазоне 400–500 нм. Полимеризуйте каждый слой материала, засвечивая всю его поверхность светом высокой интенсивности от источника, такого как световой полимеризатор 3M ESPE. Во время облучения держите световод как можно ближе к полимеризуемому материалу.

Время полимеризации			
Оттенки	Глубина слоя	Все галогеновые лампы с мощностью светового потока 400-1000 мВт/см <sup>2</sup>	Eipar S10 и Eipar Freelight 2 (лампы с мощностью светового потока 1000-2000 мВт/см <sup>2</sup> )
Опакые оттенки	1,5 mm	40 сек.	20 сек.
Все остальные оттенки	2,0 mm	20 сек.	10 сек.

#### 6. Завершение реставрации.

- 6.1. Использование в качестве подкладки. Нанесите композитный реставрационный материал, например универсальный материал Filtek Ultimate Universal Restorative, непосредственно на отвержденный жидкотекучий материал Filtek Ultimate. Следуйте инструкциям производителя относительно постановки, полимеризации, шлифовки, окклюзионной проверки, полировки.
- 6.2. Окончательная обработка при прямой реставрации.
  - 6.2.1. Отшлифуйте поверхности пломбы алмазными или твердосплавными финирами, борами или камнями.
  - 6.2.2. Проверьте окклюзию артикуляционной бумагой. Проверьте центральные и боковые контакты при движении. Аккуратно подгоните окклюзию, удаляя излишки материала мелкорезистным алмазным бором или камнем.

6.2.3. Отполируйте, используя систему финирирования и полировки 3M ESPE Sof-Lex или, если невозможно применить диски, - белые шлифовальные штрипсы, резиновые наконечники или полировочную пасту.

6.3. Запечатывание ямок и фиссур. Мягко уберите ингибированный слой, остающийся после светополимеризации, с помощью пемзы или полировочной пасты.

#### Хранение и применение

1. Данный материал должен храниться при комнатной температуре. Если продукт хранился в холодном месте, он должен нагреться до комнатной температуры перед использованием. Срок хранения при комнатной температуре – 24 месяца. Постоянная окружающая температура выше 27°C/80°F может сократить срок хранения.
  2. Не подвергайте реставрационные материалы воздействию повышенных температур и интенсивного излучения.
  3. Не храните материалы вблизи продуктов, содержащих эвгенол.
  4. Исползованные наконечники следует выбрасывать, а дозатор закрывать колпачком.
- Дезинфицируйте продукты посредством дезинфекционных процедур промежуточного уровня (жидкий контакт) в соответствии с рекомендациями Центр по контролю заболеваний, одобренными Американской стоматологической ассоциацией. Руководство по инфекционному контролю в стоматологических учреждениях – 2003 (Т. 52; № RR-17), Центр по контролю и профилактике.

#### Утилизация

Утилизация упаковки/содержимого должна осуществляться в соответствии с местными/ региональными/ национальными/ международными требованиями. Класс отходов – Б (в соответствии с СанПиН 2.1.7.2790-10).

#### Конструкция

Состав: силанизированный наполнитель, фторид иттербия, метакрилаты, замещенный аминобензоат, иодониевая соль, камфорхинон, бутилированный гидрокситолуол, производное бензотриазола, красители.

Дозатор: длина, мм (дюймы) - 124,5 ± 7,6 (4,9 ± 0,3); вес (с 2 гр. пасты), 5,7 ± 0,3 гр.

Распределительный наконечник: размеры, мм – 28 ± 2 x 6,9 ± 0,3; вес, 0,23 ± 0,025 гр.

#### Информация для покупателя

Запрещается предоставлять информацию, которая отличается от информации, содержащейся в данной инструкции.

#### Гарантийные обязательства

Компания «3M ЭСПЭ» гарантирует отсутствие в данном изделии дефектов, связанных с исходными материалами и производственным процессом. КОМПАНИЯ 3M ESPE НЕ ДАЕТ НИКАКИХ ДРУГИХ ГАРАНТИЙ, ВКЛЮЧАЯ ЛЮБЫЕ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА В ОТНОШЕНИИ ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ ИЗДЕЛИЙ ПРИ ПОЛУЧЕНИИ ЛИБО ИХ ПРИМЕНИМОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНЫХ ЦЕЛЕЙ ПОКУПАТЕЛЯ. Пользователь несет ответственность за определение пригодности данного изделия к использованию в соответствии с его (пользователя) задачами. В случае обнаружения дефекта изделия в гарантийный период его устранение и ответственность фирмы «3M ЭСПЭ» ограничиваются ремонтом и заменой данного изделия. Данное медицинское изделие не подлежит техническому обслуживанию и ремонту.

#### Ограничение ответственности

За исключением ситуаций, прямо предусмотренных законодательством, компания «3M ЭСПЭ» не несет никакой ответственности за любые убытки и ущерб, вытекающие из использования данного изделия, будь то прямые, косвенные, умышленные, случайные или опосредованные, независимо от выдвинутых объяснений, в том числе гарантий, контрактов, небрежности или объективной ответственности.

Уполномоченный представитель производителя в РФ: АО «3M Россия», 108811, г. Москва, п. Московский, Киевское ш., 22-й км, домов. 6, стр. 1  
Тел.: +74957847474

